

Objektyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **48 (1930)**

Heft 37

PDF erstellt am: **26.04.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Bern
Freitag, 14. Februar
1930

Berne
Vendredi, 14 février
1930

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce · Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich
ausgenommen Sonn- und Feiertage

XLVIII. Jahrgang — XLVIII^{me} année

Paraît journallement
le dimanche et les jours de fête exceptés

Monatsbeilage
Wirtschaftliche und sozialstatistische Mitteilungen

Supplément mensuel
LA VIE ÉCONOMIQUE

Supplemento mensile
Rapporti economici

N° 37

Redaktion und Administration:
Handelsabteilung des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements —
Abonnements: Schweiz: Jährlich Fr. 24.30, halbjährlich Fr. 12.30, viertel-
jährlich Fr. 6.30, zwei Monate Fr. 4.30, ein Monat Fr. 2.30 — Ausland:
Zuschlag des Porto — Es kann nur bei der Post abonniert werden — Preis
einzeln Nummern 25 Cts. — Annoncen-Regel: Publicitas A. G. — In-
sertionspreis: 50 Cts. die sechsgespaltene Kolonelle (Ausland 65 Cts.)

Rédaction et administration:
Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique —
Abonnements: Suisse: un an, fr. 24.30; un semestre, fr. 12.30; un trimestre,
fr. 6.30; deux mois, fr. 4.30; un mois, fr. 2.30 — Etranger: Frais de port
en plus — Les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste — Prix du
numéro 25 cts. — Règle des annonces: Publicitas S. A. — Prix d'insertion:
50 cts. la ligne de colonne (Etranger: 65 cts.)

N° 37

Inhalt — Sommaire — Sommario

Abhanden gekommene Werttitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti. / Handels-
register. — Registre du commerce. — Registro di commercio. / Kreisschreiben an die
Importeure von Futtermehl. — Circulaire aux importateurs de farine fourragère. /
Bilanz einer Versicherungsgesellschaft. — Bilan d'une compagnie d'assurance. —
Bilancio di una società d'assicurazione.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Briefpostverbindungen mit Ostasien. — Communications postales avec l'Extrême
Orient. / Internationaler Postgiroverkehr. — Service international des virements postaux. /
Ein- und Ausfuhr der wichtigsten Waren im Januar 1930. — Importation et exportation
des principales marchandises en janvier 1930.

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel — Titres disparus — Titoli smarriti

Durch Verfügung des Gerichtspräsidenten von Fraubrunnen ist nach
Ablauf der Auskündungsfrist kraftlos erklärt worden: Schuldbrief von 7000
Franken der Frl. Anna Elisabeth Wälchli, nun Ehefrau des Fritz Bütikofer,
Schreinermeister, in Ersingen, errichtet am 23. Februar 1917, Grundbuchbeleg
G. P. I/Nr. 604, u. a. zu Lasten der Grundstücke des Johann Wälchli, Guts-
besitzer, in Alchenflüh, Grundbuch Bl. Nrn. 251, 252, 92, Fraubrunnen.

Fraubrunnen, den 11. Februar 1930. (W 65)
Der Gerichtspräsident: Staub.

Die allfälligen Inhaber nachfolgender 3 Aktien der C. F. Bally A. G.
Schönenwerd werden hiermit öffentlich aufgefordert, dieselben binnen 3
Jahren, d. h. bis 22. Februar 1933 dem Unterzeichneten vorzulegen, ansonst
sind sie kraftlos erklärt werden: Nr. 38284 lautend auf den Inhaber, Nominalwert
Fr. 1000; Nr. 38285 lautend auf den Inhaber, Nominalwert Fr. 1000;
Nr. 38286 lautend auf den Inhaber, Nominalwert Fr. 1000. (W 66*)

Oltén, den 13. Februar 1930.
Der Amtsgerichtspräsident von Oltén-Güsgen: Dr. Alph. Wyss.

Die Aktie Nr. 17922 nebst Coupon pro 1926 und folgende der Baselland-
schafflichen Hypothekenbank, lautend auf den Inhaber, ist mit Beschluss des
Obergerichts des Kantons Baselland vom 14. Januar 1930 als kraftlos er-
klärt worden. (W 67)

Liestal, den 13. Februar 1930. Obergerichtskanzlei Baselland.

Handelsregister — Registre du commerce — Registro di commercio

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

Bern — Berne — Berna
Bureau Bern

1930. 11. Februar. Der Inhaber der Firma H. Miller, Rogg'sche Apo-
theke zum Zeitglocken, in Bern (S. H. A. B. Nr. 289 vom 10. Dezember 1914,
Seite 1853), ändert seine Firma ab in H. Miller, Rogg'sche Apotheke zum
Zeitglocken und Kornhausapotheke.

11. Februar. Die Aktiengesellschaft unter der Firma Protekta, Gesell-
schaft für Versicherungsschutz, mit Sitz in Bern (S. H. A. B. Nr. 92 vom
20. April 1928, Seite 782), hat in der ausserordentlichen Generalversammlung
vom 1. Februar 1930 die Statuten teilweise revidiert und dabei folgende
Änderungen der bisher publizierten Tatsachen getroffen: Das Gesellschafts-
kapital von bisher Fr. 36,000 wird durch die Neuausgabe von 340 Namen-
aktien Serie B zu Fr. 100 um den Betrag von Fr. 34,000 auf Fr. 70,000 er-
höht und ist nun eingeteilt in 360 Namenaktien Serie A zu Fr. 100 und 340
Namenaktien Serie B zu Fr. 100.

Bureau Biel

10. Februar. Unter der Firma Montres Jilga S. A. (Jilga Watch Co
Ltd.) gründet sich, mit Sitz in Biel, eine Aktiengesellschaft. Zweck der
Gesellschaft ist die Uhrenfabrikation, sowie der An- und Verkauf von Uhren-
artikeln. Die Aktiengesellschaft kann neue Geschäftszweige einführen,
analoge Geschäfte gründen, sie von dritten Personen erwerben, oder sich in
irgend einer Form an bereits bestehenden Geschäften beteiligen. Sie kann
Filialen errichten und Grundstücke erwerben. Die Dauer der Gesellschaft
ist unbestimmt. Die Statuten datieren von 1. Februar 1930. Das Grund-
kapital der Gesellschaft beträgt Fr. 20,000, eingeteilt in 40 auf den Namen
lautende Aktien zu Fr. 500. An jeden Aktionär kann ein Aktienzertifikat
für seine sämtlichen Aktien abgegeben werden. Die gesetzlichen Publika-
tionen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungs-
rat besteht aus 1—5 Mitgliedern. Der Verwaltungsrat bezeichnet die Per-
sonen, die zur Vertretung der Gesellschaft gegenüber Dritten ermächtigt

sind. Für die erste Amtsdauer von 4 Jahren besteht der Verwaltungsrat aus
einem Mitglied und zwar: Paul Jobin, von Saignelégier, Uhrenfabrikant,
wohnhaft in Magglingen. Derselbe führt namens der Gesellschaft die rechts-
verbindliche Unterschrift. Dem André Jobin, von Saignelégier, Bureau-
angestellter, wohnhaft in Magglingen, ist Einzelprokura erteilt worden.
Geschäftslokal: Neugasse 9.

10. Februar. Schweizerische Volksbank (Banque populaire Suisse)
(Banca popolare Svizzera), Genossenschaft, mit Sitz in Bern und Zweig-
niederlassung in Biel (S. H. A. B. Nr. 16 vom 21. Januar 1930, Seite
134). Der Verwaltungsrat hat in seiner Sitzung vom 20. Januar 1930 zum
Vizedirektor des Gesamtinstitutes gewählt Max Wäckerlin, von Siblingen
(Schaffhausen), in Bern. Ferner hat die Verwaltung in ihrer Sitzung vom
30. Dezember 1929 Kollektivprokura für das Gesamtinstitut erteilt an
Dr. Peter Hadorn, von und in Bern. Die Genannten zeichnen für das Ge-
samtinstitut und die Zweigniederlassung Biel kollektiv unter sich oder mit
einem der übrigen Zeichnungsberechtigten.

Uhrenfabrikation. — 10. Februar. Die Firma Paul Renk, Uhren-
fabrikation Marke «Muleco», mit Sitz in Biel (S. H. A. B. Nr. 42 vom 20. Fe-
bruar 1929, Seite 355), wird infolge Konkurses von Amtes wegen gelöst.

Bureau Interlaken

Holzhandlung usw. — 11. Februar. Die Firma Christian Abegglen,
Holzhandlung und Landwirtschaft, in Brienz (S. H. A. B. Nr. 219 vom
12. September 1919, Seite 1606), ist infolge Verzehrs des Inhabers erloschen
und damit auch die an Hans Abegglen, Sohn, erteilte Prokura.

Baugeschäft. — 11. Februar. Aus der Kollektivgesellschaft unter der
Firma Gebr. Ringgenberg u. Cie., in Leissigen (S. H. A. B. Nr. 43 vom 21. Fe-
bruar 1927, Seite 306), ist der Gesellschafter Fritz Ringgenberg-Dietrich,
Vater, infolge Todes ausgeschieden. In die Kollektivgesellschaft ist dagegen
neu eingetreten Frau Margaritha Ringgenberg-Dietrich, Friedrichs sel.
Witwe, von und in Leissigen. Zur Vertretung der Gesellschaft durch Einzel-
zeichnung sind befugt die Gesellschafter Alfred und Wilhelm Ringgenberg,
von und in Leissigen, und die Prokuristin Margrit Ringgenberg, von und
in Leissigen (bisher).

Bureau Saanen

Bäckerei, Spezereien. — 11. Februar. Die Einzelfirma Emanuel
Sumi, mit Sitz in Gsteig (S. H. A. B. Nr. 179 vom 2. August 1928, Seite
1510), Bäckerei und Spezereihandlung, ist infolge Geschäftsaufgabe erlo-
schen.

Luzern — Lucerne — Lucerna

Verwertung von Reklameideen usw. — 1930. 5. Februar. Unter
der Firma Protra A. G. (Protra S. A.) hat sich, mit Sitz in Luzern und auf
unbestimmte Dauer eine Aktiengesellschaft gebildet. Die Statuten
datieren vom 5. Februar 1930. Der Zweck der Gesellschaft besteht in der
Ausarbeitung und Verwertung von Reklameideen (insbesondere den Frem-
denverkehr betreffend), im Vertrieb von Papierwaren und andern Artikeln
und in der Übernahme von Vertretungen etc. Das Kapital beträgt Fr. 5000,
eingeteilt in 20 Namenaktien zu Fr. 250. Der Verwaltungsrat besteht aus
1 Mitglied und wird auf die Dauer von 2 Jahren gewählt. Er kann von der
Generalversammlung zugleich als Geschäftsführer (Direktor) bezeichnet
werden. Er besorgt die eigentliche Geschäftsführung. Die im Gesetze vor-
geschriebenen Publikationen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt.
Gegenwärtig ist Verwaltungsrat und zugleich Direktor Jean Albert Kuonen,
Kaufmann, von Guttet (Wallis), in Montreux, welcher die verbindliche Ein-
zelunterschrift führt. Geschäftsdomizil: Haldenstrasse Nr. 9.

Freiburg — Fribourg — Friburgo

Bureau d'Estavayer-le-Lac

Hôtel. — 1930. 6 février. Le chef de la maison Edouard Esseiva, à
Estavayer-le-Lac, est Edouard Esseiva, fils de feu Pierre, originaire de Le
Crêt et Maules (Fribourg), à Estavayer-le-Lac. Exploitation de l'Hôtel de
Ville.

Restaurant. — 8 février. La raison individuelle Maurice Gendre,
exploitation de l'Hôtel de la Gare, à Cousset (commune de Montagny-Les
Monts) (F. o. s. du c. du 17 janvier 1929, n° 13, page 114), a transféré son
domicile à Montbrelloz. Exploitation de la Pinte communale.

Hôtel. — 10 février. La raison individuelle Firmin Bays, Exploitation
de l'Hôtel de la Croix-Blanche, à Domdidier (F. o. s. du c. du 2 mai 1928,
n° 110, page 939), est radiée ensuite de départ.

Bureau de Fribourg

8 février. Banque populaire suisse (Schweizerische Volksbank) (Banca
Popolare Svizzera), avec siège central à Berne et succursale à Fri-
bourg (F. o. s. du c. du 8 décembre 1929, n° 283, page 2379). Le conseil
d'administration, dans sa séance du 20 janvier 1930, a nommé vice-directeur
de l'établissement dans son ensemble Max Wäckerlin, de Siblingen (Schaff-
house), domicilié à Berne. En outre, l'administration, dans sa séance du
30 décembre 1929, a conféré la procuration collective à Pierre Hadorn, de
et à Berne. Max Wäckerlin et Pierre Hadorn signent pour tout l'établis-
sement et le siège de Fribourg, le premier par sa signature sociale, le second

par procuration, tous deux collectivement entre eux ou avec un autre fonctionnaire ayant le droit de signer.

11. février. La société coopérative, inscrite sous la raison sociale **Caisse de Crédit Mutuel de la Paroisse de Marly**, dont le siège est **Marly-le-Grand** (F. o. s. du c. du 12 mars 1929, n° 59, page 502), a élu **Romain Kuenlin**, négociant, à **Marly-le-Grand**, originaire de **Marly-le-Grand**, comme membre du comité de direction, en remplacement de **Peter Schwaller** qui n'en fait plus partie.

Hôtel. — 11. février. Le chef de la maison **Félix Schafer**, à **Fribourg**, est **Félix**, fils de **Joseph Schafer**, originaire de **Dirlaret**, domicilié à **Fribourg**. Rue de **Lausanne** n° 10. Exploitation de l'Hôtel des Chasseurs.

Bureau Murten (Bezirk See)

11. Februar. In den Generalversammlungen vom 17. April 1921, vom 23. September 1923 und vom 4. August 1927 haben die Mitglieder der **Obstverwertungs-Genossenschaft Murten**, in **Murten** (S. H. A. B. Nr. 163 10. Juli 1914, Seite 1210), den Vorstand der Genossenschaft sukzessiv abgeändert, so dass derselbe nunmehr wie folgt zusammengesetzt ist: **Philipp Müller**, Sohn des **Samuels** sel., von **Thun**, Verwalter im **Löwenberg** bei **Murten**, Präsident; **Fritz Kramer**, Sohn des **Samuel**, von **Galmiz**, Landwirt, in **Lurtigen**, Vizepräsident; **Fritz Rentsch**, Sohn des **Jakob**, von **Ferenbalm**, Landwirt, in **Murten**; **Ernst-Otto Dick**, Sohn des **Gottlieb**, Landwirt, von und in **Gurbüli**; **Johann-Friedrich Schwab**, Sohn des **Jakob**, Landwirt, von und in **Kerzers**, Beisitzer. Für die Genossenschaft zeichnen der Präsident und ein weiteres Mitglied des Vorstandes gemeinsam. Aus dem Vorstande sind ausgeschieden **Hermann Liechti**, **Johann Hubmann** und **Jakob Gutknecht**; deren Unterschriften sind erloschen.

Bureau Tafers (Bezirk Sense)

Steinbruch. — 10. Februar. Inhaber der Firma **Peter Neuhaus**, in **Plasselb**, ist **Peter Neuhaus**, von und in **Plasselb**. Steinbruchunternehmung.

Solothurn — Soleure — Soletta

Bureau Grenchen-Bellach

1930. 11. Februar. **Droguerie Samuel Viéslé Société Anonyme**, mit Hauptsitz in **La Chaux-de-Fonds** und Zweigniederlassung in **Grenchen** (S. H. A. B. Nr. 262 vom 8. November 1929, Seite 2224/2225). In der Generalversammlung der Aktionäre vom 7. Januar 1930 wurden die Gesellschaftsstatuten revidiert. Das bisherige Aktienkapital von Fr. 30,000 wurde durch Ausgabe von 20 neuen Aktien zu Fr. 1000 auf Fr. 50,000 erhöht. Das neue Aktienkapital von Fr. 50,000 ist eingeteilt in 50 Namenaktien von Fr. 1000, welche voll einbezahlt sind. Die übrigen publizierten Tatsachen bleiben unverändert.

Konditorei. — 11. Februar. Die Firma **Walker-Affolter**, Konditorei und Lebensmittel, in **Grenchen** (S. H. A. B. Nr. 177 vom 3. August 1925, Seite 1341), verzichtet als nunmehrige Natur des Geschäftes nur noch Konditorei.

Bureau Stadt Solothurn

11. Februar. **Schweizerische Volksbank (Banque Populaire Suisse) (Banca Popolare Svizzera)**, mit Hauptsitz in **Bern** und Zweigniederlassung in **Solothurn** (S. H. A. B. Nr. 284 vom 4. Dezember 1929, Seite 2387). Der Verwaltungsrat hat in seiner Sitzung vom 20. Januar 1930 zum Vizepräsidenten des Gesamtinstitutes gewählt: **Max Wackerlin**, von **Sibilingen** (Schaffhausen), in **Bern**. Des weiteren hat die Verwaltung in ihrer Sitzung vom 30. Dezember 1929 Kollektivprokura für das Gesamtinstitut erteilt an **Dr. Peter Hadorn**, von und in **Bern**. Die Genannten zeichnen für das Gesamtinstitut und die Niederlassung **Solothurn** kollektiv unter sich oder mit je einem der übrigen Zeichnungsberechtigten.

Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

Import, Export. — 1930. 4. Februar. Inhaber der Firma **Fritz Teucher**, in **Basel**, ist **Fritz Teucher**, von **Frauenfeld**, in **Basel**. Die Firma erteilt Einzelprokura an **Fritz Gelpke**, von **Tecknau** (Baselland), und **Oskar Heller**, von **Luzern**, beide in **Basel**. Import und Export von Waren verschiedener Art. **Falknerstrasse 4**.

Basel-Land — Bâle-Campagne — Basilea-Campagna

Kolonialwaren usw. — 1930. 11. Februar. Aus der Kommanditgesellschaft **L. Roth & Cie.**, in **Liestal**, Import und Handel in Kolonialwaren, Landesprodukten, Weinen und Spirituosen, **Grossbrennerei** (S. H. A. B. Nr. 105 vom 7. Mai 1926, Seite 842), ist der Kommanditär **Hans Roth-Trinkl** ausgetreten und damit seine Kommanditbeteiligung von Fr. 50,000 erloschen.

11. Februar. **Basellandschaftliche Kantonalbank (Banque cantonale de Bâle Campagne)**, in **Liestal**, mit Zweigniederlassungen in **Arlesheim**, **Binningen**, **Gelterkinden**, **Sissach**, **Waldenburg** und **Agentur** in **Birsfelden** (S. H. A. B. Nr. 199 vom 27. August 1929, Seite 1751). Zum Vizepräsidenten wurde gewählt **Emil Zeller**, von und in **Liestal**, unter Zuerkennung der Kollektivunterschrift zu zweien mit einem der übrigen Unterschriftsberechtigten. Die bisherige Kollektivprokura-Unterschrift des **Emil Zeller** ist erloschen.

Metzgereiartikel usw. — 11. Februar. Aus der Kollektivgesellschaft unter der Firma **Ramp & Bühlmann**, Handlung in **Darim**- und Metzgereiartikeln, in **Liestal** (S. H. A. B. Nr. 81 vom 26. März 1921, Seite 624), ist **Traugott Ramp** infolge Todes ausgeschieden; an seiner Stelle tritt in die Gesellschaft ein dessen Sohn **Max Ramp**, von und in **Liestal**.

11. Februar. Aus dem Vorstande der **Produktions- und Konsumgenossenschaft Rüthenberg-Kilchberg**, in **Rüthenberg** (S. H. A. B. Nr. 202 vom 29. August 1924, Seite 1446), sind **Jean Bitterlin-Martin**, **Friedrich Bitterlin-Grieder**, **Jakob Eglin-Lang** und **Reinhard Börlin** ausgeschieden. An deren Stelle sind neu in den Vorstand gewählt worden: **Jakob Rüthenbach**, Landwirt, von und in **Rüthenberg**; **Ernst Gisin**, Steinbrucharbeiter, von **Wittinsburg**, in **Rüthenberg**; **Ernst Grieder**, Landwirt, von und in **Kilchberg**, und **Eduard Rüthenbach**, Landwirt, von und in **Rüthenberg**. An Stelle des im Vorstande verbleibenden **Benjamin Grieder**, dessen Unterschrift erloschen ist, wurde als Vizepräsident gewählt das bisherige Vorstandsmitglied **Emil Fehrmann**, Schuhmacher, von **Möhntal** (Aargau), in **Rüthenberg**. Präsident oder Vizepräsident zeichnen kollektiv zu zweien mit dem Aktuar.

11. Februar. Aus der Verwaltungskommission der **Stiftung unter dem Namen Pensionsstiftung für die Arbeiterschaft der Vereinigten Schweizerischen Rheinsalinen**, mit Sitz in **Schweizerhalle** (**Pratteln**) (S. H. A. B. Nr. 296 vom 19. Dezember 1925, Seite 2117), Ausrichtung von Alters- und Invalidenpensionen an die in den Werken der **Vereinigten Schweizerischen Rheinsalinen**

beschäftigten Arbeiter, Arbeiterinnen und Vorarbeiter und Zuweisung von Unterstützung an erkrankte oder bedürftige Arbeiter sowie Ausrichtung von Pensionen an die Hinterbliebenen von Arbeitern und Vorarbeitern, ist **Fritz Schwob** ausgeschieden und seine Unterschrift somit erloschen. An dessen Stelle wurde gewählt **Emil Strub**, Schlosser, von **Läufelfingen**, wohnhaft in **Birsfelden**, welcher die rechtsverbindliche Unterschrift für die Stiftung durch kollektive Zeichnung mit je einem der andern Unterschriftsberechtigten führt.

11. Februar. Aus dem Verwaltungsrate der Aktiengesellschaft unter der Firma **Vereinigte Schweizerische Rheinsalinen**, in **Schweizerhalle** (**Pratteln**) (S. H. A. B. Nr. 160 vom 11. Juli 1928, Seite 1368), mit Zweigniederlassung in **Rheinfelden**, sind **Albert Maunoir** und **Max Schmidt** ausgeschieden. Neu wurden an deren Stelle in den Verwaltungsrat gewählt: **Oskar Schibler**, Regierungsrat, von und in **Aarau**, und **Dr. Raimond Lorétan**, Regierungsrat, von **Louèche-les-Bains**, in **Sitten**. Dieselben führen die Unterschrift nicht.

Schreinerei usw. — 11. Februar. **Jewil Pewsner** und **Oskar Kamenezki**, beide von und in **Binningen**, haben unter der Firma **Pewsner & Kamenezki**, in **Binningen**, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1921 begonnen hat. Mechanische Schreinerei, insbesondere Closet- und Tannenmöbelfabrikation. **Bottmingerstrasse 12—14**.

St. Gallen — St-Gall — San Gallo

1930. 8. Februar. Eintragung von **Aumes** wegen auf Grund Verfügung des Handelsregisterführers gemäss Art. 26. Abs. 2, der Handelsregisterverordnung vom 6. Mai 1890:

1. Bäckerei, Wirtschaft. — Inhaber der Firma **Peter Vieli**, in **Murg** (Gemeinde **Quarten**), ist **Peter Vieli**, von **Vals** (**Graubünden**), in **Murg**. Bäckerei und Wirtschaft z. **Hirschen**.

2. Weinhalle usw. — Inhaber der Firma **Juan Orga y Tosas**, in **Rorschach**, ist **Juan Orga y Tosas**, von **Spanien**, in **Rorschach**. Spanische Wein- und Restaurant; **Löwenstrasse 28**.

8. Februar. **Schweizerischer Bankverein (Société de Banque Suisse) (Società di Banca Svizzera) (Swiss Bank Corporation)** (mit Hauptsitz in **Basel**), Geschäftssitz (Zweigniederlassung) in **St. Gallen** und **Agentur** in **Rorschach** (S. H. A. B. Nr. 9 vom 13. Januar 1930, Seite 80). Der Verwaltungsrat hat zu Vizedirektoren des Sitzes **St. Gallen** ernannt: **Ernst Preisig**, von **Herisau**, und **Robert Sigrist**, von **Megggen** (**Luzern**); beide bisher Prokuristen, in **St. Gallen**. Ihre Prokuren sind erloschen. Sie zeichnen wie bisher auch für die **Agentur** in **Rorschach**. Die Gesellschaft wird nur durch die kollektive Unterschrift von je zwei Berechtigten verpflichtet. Die Unterschrift des Direktors **Emil Thürlimann** ist infolge Todes erloschen.

Trockenbatterien usw. — 8. Februar. Die Aktiengesellschaft unter der Firma **Tuco A.-G.**, Fabrikation und Vertrieb der Trockenbatterien Marke **«Tuco»**, eventuell Fabrikation und Vertrieb anderer elektrischer Artikel, mit Sitz in **St. Gallen** C. (S. H. A. B. Nr. 142 vom 20. Juli 1928, Seite 1213), hat in der ausserordentlichen Generalversammlung der Aktionäre vom 28. Oktober 1929 ihre Statuten teilweise revidiert und dabei den Sitz der Gesellschaft nach **Zürich** verlegt. Die Gesellschaft ist daher im Handelsregister des Kantons **St. Gallen** erloschen.

Mereerie, Konfektion. — 10. Februar. Die Inhaberin der Firma **Frau Anselmi**, Mercerie und Konfektionsgeschäft, in **Kaltbrunn** (S. H. A. B. Nr. 135 vom 12. Juni 1924, Seite 994), meldet die Verlegung des persönlichen Domizils und des Geschäftssitzes nach **Heerbrugg-Balgach**.

10. Februar. Die Aktiengesellschaft unter der Firma **Aktiengesellschaft Stickereiwerke Arbon in Liq. (Embroidery Works Arbon Limited in Liq.) (Etablissements de Broderies Arbon Société anonyme en Liq.)**, in **St. Gallen** (S. H. A. B. Nr. 297 vom 20. Dezember 1926, Seite 2210), ist nach durchgeführter Liquidation erloschen.

10. Februar. Die Genossenschaft unter der Firma **Trinkwasser-Korporation Teufenerstrasse-Melonenstrasse**, mit Sitz in **St. Gallen** (S. H. A. B. Nr. 113 vom 23. Juni 1929, Seite 1309), hat sich durch Beschluss der Hauptversammlung vom 3. Januar 1930 aufgelöst und ist nach durchgeführter Liquidation erloschen.

Schuhcreme, Bodenwische usw. — 10. Februar. Die Aktiengesellschaft unter der Firma **Resi A.-G.**, Fabrikation und Vertrieb von Schuhcremen, Bodenbeize, Bodenwische und andern verwandten Fabrikaten, unter der eingetragenen Marke **«Resi»**, mit Sitz in **St. Margrethen** (S. H. A. B. Nr. 128 vom 5. Juni 1929, Seite 1163), hat in der Generalversammlung der Aktionäre vom 28. Dezember 1929 ihre Statuten teilweise revidiert und dabei den Gesellschaftssitz nach **Eschlikon** (**Thurgau**) verlegt. Die Firma der Gesellschaft ist daher im Handelsregister des Kantons **St. Gallen** erloschen.

Thurgau — Thurgovie — Turgovia

1930. 10. Februar. Die seit 6. September 1923 unter der Firma **Verkaufsstelle Schweiz. Aluminiumwalzwerke (Bureau de Vente des Laminaires Suisses d'Aluminium) (Ufficio Vendita dei Laminatoi Svizzeri di Alluminio) (The Swiss Aluminium Rolling Mills Trading Association Ltd.) (Oficina de Venta de Laminadores Suizos de Aluminio)**, mit Sitz in **Basel**, im Handelsregister in **Basel** eingetragene Genossenschaft (S. H. A. B. Nr. 128 vom 3. Juni 1927, Seite 1022), hat gemäss Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung vom 13. Dezember 1929 den Sitz nach **Kreuzlingen** verlegt. Die Statuten wurden entsprechend abgeändert. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 6. Juli 1923. Sie sind am 13. Februar 1924 und 18. Februar 1927 revidiert worden. Die Dauer der Genossenschaft ist unbeschränkt. Zweck ist der Vertrieb von **Aluminium-Fabrikaten**, welche von den Genossenschaffern erzeugt werden, in sämtlichen Ländern mit Ausnahme der Schweiz. Genossenschaffter können werden, die in der Schweiz niedergelassenen Firmen, welche **Aluminiumfabrikate** herstellen, sowie die Leiter solcher Firmen. Die Anmeldung zur Mitgliedschaft erfolgt schriftlich beim Vorstand, welcher endgültig über die Aufnahme entscheidet. Die von einem Genossenschaffter zu übernehmende Anzahl von Stammanteilen, welche je Fr. 1000 betragen, auf Namen lauten, untellbar und unübertragbar sind, wird vom Vorstand festgesetzt. Der Austritt kann nur auf Ende eines Geschäftsjahres durch vorausgegangene sechsmonatliche Kündigung erfolgen. Ausserdem erlöscht die Mitgliedschaft durch Auflösung einer Mitgliederfirma. Schliesslich kann der Austritt durch Ausschluss geschehen, welcher letzterer durch den Vorstand ausgesprochen werden kann, wenn das

betreffende Mitglied seinen Verpflichtungen nicht nachkommt oder die Interessen der Genossenschaft verletzt. Ausgeschlossenen Mitgliedern steht indessen das Recht der Berufung an die Generalversammlung zu. Ausscheidende Genossenschafter oder deren Rechtsnachfolger haben lediglich Anspruch auf Auszahlung ihrer Stammanteile im Verhältnis des vorhandenen Genossenschaftsvermögens, auf Grund der mit dem Austritt zusammenfallenden Bilanz, im Maximum bis zum Nominalbetrag ihrer Stammanteile, ohne weitergehende Ansprüche an das Genossenschaftsvermögen. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet nur deren Vermögen; eine persönliche Haftung ist ausgeschlossen. Die Bekanntmachungen der Genossenschaft erfolgen in den gesetzlich für öffentliche Bekanntmachungen vorgesehenen Fällen durch das Schweizerische Handelsamtsblatt. Aus dem nach Vornahme der ordentlichen Abschreibungen verbleibenden Reingewinn wird zunächst eine Dividende von 5 % auf die Stammanteile ausgeschüttet. Der Rest steht zur Verfügung der Generalversammlung zwecks Bildung von Reserven und zwecks weiterer Verteilung. Die Bilanz wird gemäss Art. 656 O.R. aufgestellt. Die Organe der Genossenschaft sind: die Generalversammlung, der Vorstand, bestehend aus 3—5 Mitgliedern, der Direktor und die Kontrollstelle. Karl A. Wagner ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Ebenso ist die Prokura des Adolf Bächler erloschen. Der Vorstand setzt sich wie folgt zusammen: Alfred Gautschi, Direktor, von Reinaeh (Aargau), in Menziken, Präsident; Emil Messner, Direktor, von Winterthur, in Thun; Fritz Respingier, Direktor, von Basel, in Gottlieben, und Paul Traber, von Elsau (Zürich), in Kreuzlingen, zugleich Direktor der Genossenschaft. Zeichnungsberechtigtes Genossenschaftsmitglied ist Adolf Wunderlich, Direktor, von Iseltwald, in Thun. Prokuristen sind Emil Bachelut, von Basel, und Otto Eugster, von Birmensdorf, beide in Kreuzlingen. Diese alle zeichnen unter sich kollektiv je zu zweien. Geschäftslokal: Finkernstrasse 137.

Tessin — Tessin — Ticino
Ufficio di Bellinzona

Caffè. — 1930. 11 febbraio. La ditta individuale **Kägl Emilio**, in Giubiasco, caffè (F. u. s. di c. del 5 maggio 1929, n° 111, pagina 992), viene cancellata d'ufficio per fallimento del titolare.

Distretto di Mendrisio

Materiale elettrico, ecc. — 10 febbraio. La società in nome collettivo **Castiglioni e Marconetti**, fabbricazione e rappresentanza di materiale elettrico, di radiofonia ed in ferro battuto, in Chiasso (F. u. s. di c. del 12 marzo 1929, n° 59, pagina 503), è sciolta. La liquidazione essendo ultimata, la ditta stessa viene cancellata dal registro di commercio.

Vaud — Vaud — Vaud
Bureau de Grandson

Décolletages, etc. — 1930. 6 février. La société en nom collectif **Albert et E. Margot**, à Ste-Croix, décolletages et petite mécanique (F. o. s. du c. n° 99 du 26 avril 1919, page 716), est dissoute ensuite de retraite de l'associé Ernest Margot; la liquidation de dite société étant terminée, cette raison est radiée.

Vis et décolletage. — 6 février. Le chef de la maison **Albert Margot**, à Ste-Croix, est Albert Margot, de Ste-Croix, lieu de son domicile. Vis et décolletage.

11 février. Dans son assemblée générale du 28 janvier 1930, la **Société de Laiterie de la Vraconnaz rière Sainte-Croix**, dont le siège est à la Vraconnaz rière Sainte-Croix (F. o. s. du c. n° 99 du 26 avril 1919, page 716), a nommé secrétaire du comité, John Jaccard, de Ste-Croix, domicilié à la Vraconnaz rière cette commune, agriculteur, en remplacement d'Albert Leuba dont la signature est éteinte et radiée. Le président et le secrétaire signent collectivement.

Bureau de Nyon

5 février. Gustave Golaz, de l'Abbaye, domicilié à Lausanne, et Fredy Fluckiger, de Rohrbachgraben, domicilié à Clarens s. Montreux, ont constitué sous la raison sociale **Golaz & Fluckiger, Droguerie de la Gare**, une société en nom collectif dont le siège est à Nyon et qui commence le 10 février 1930. Droguerie. Rue de la gare n° 12.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel
Bureau de Boudry

1930. 6 février. La **Société de Consommation de Boudry-Cortaillod**, dont le siège est à Boudry (F. o. s. du c. du 23 février 1916, n° 45), a modifié la constitution du bureau du conseil d'administration comme suit: Président: Ernest-Emile Girard, de Chézard-St-Martin, négociant, à Boudry; vice-président: Dr. Arnold Borel, de Couvet et Neuchâtel, ingénieur, domicilié à Cortaillod; secrétaire: Edmond Mentha, comptable, de Cortaillod, à Bôle; secrétaire-adjoint: Mareel Courvoisier, commis, du Loele et de la Brévine, à Boudry. Elle a désigné comme gérant, Edmond Pomey, de et à Boudry. La société est engagée vis-à-vis des tiers par la signature collective de deux des membres du bureau du conseil d'administration, ou par celle du gérant signant individuellement en cette qualité. Le Dr. François Borel et Numa Droz, décédés, ainsi que Marc Schlaeppli, démissionnaire, ont cessé de faire partie du conseil d'administration; leurs signatures en conséquence sont radiées. Paul Kissling ayant démissionné de ses fonctions de gérant, ses pouvoirs sont éteints et sa signature radiée.

Bureau de La Chaux-de-Fonds

Société immobilière. — 10 février. Dans leur assemblée générale extraordinaire du 6 février 1930, les actionnaires de la société immobilière **Chapellet 4 S. A.**, à la Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. du 13 juillet 1927, n° 161), ont désigné en qualité d'administrateur unique, ayant qualité pour engager la société par sa signature au nom de la raison Rodolphe Berger, originaire de Langnau (Berne), représentant de commerce à la Chaux-de-Fonds, en lieu et place de Fritz Geiser, dont la signature est radiée.

Bureau de Neuchâtel

Vins, denrées alimentaires. — 10 février. La maison **Fritz Meier**, à La Coudre (F. o. s. du c. du 2 novembre 1920, n° 277, page 2073), modifie son genre de commerce qui sera désormais: vins et denrées alimentaires.

10 février. Dans leur assemblée générale extraordinaire du 22 janvier 1930, les actionnaires de la société **Dictograph Telephone S. A.**, à Neuchâtel (F. o. s. du c. du 7 février 1927, n° 31, page 216), ont modifié les statuts sociaux. La raison sociale est actuellement **Dictographe Telephone electro-matic S. A.** Le but social est l'installation, la vente, la location, l'entretien de tous appareils à courant faible, l'entreprise de téléphone et de toutes applications électriques industrielles, la radiophonie, la vente et l'installation du brûleur S. I. A. M. ainsi que toutes autres représentations se rapportant au même domaine. Des succursales peuvent être créées partout où le conseil d'administration le jugera convenable. Daniel Chappuis, négociant, des Ponts-de-Martel, domicilié à Neuchâtel, a été réélu administrateur et continuera à engager la société en qualité d'administrateur-délégué. Un nouvel administrateur a été désigné pour une période de trois ans en la personne de Alfred Wälti, ingénieur, de Neuchâtel, y domicilié, lequel engagera la société par sa signature individuelle.

Gent — Genève — Ginevra

1930. 30 janvier. Aux termes de procès-verbal dressé par M^e Poncet, notaire, à Genève, le 23 janvier 1930 et statuts en date du même jour y annexés, il a été constitué sous la dénomination de **Etude Brevets Industriels S. A.**, une société anonyme qui a pour objet, directement ou indirectement, en France, dans les Colonies et pays de protectorat ou sous mandat français, la fabrication en partant d'hydrocarbures lourds, de carburant pour moteurs à explosion; l'exploitation du brevet d'invention dont l'apport sera fait ci-après; la recherche, l'étude, l'obtention, l'acquisition, la vente et l'exploitation de tous autres brevets d'inventions industriels et certificats additionnels, licences, etc.; et, généralement toutes opérations commerciales, industrielles, mobilières, immobilières et financières, se rattachant directement ou indirectement, en totalité ou en partie à l'un quelconque des objets ci-dessus spécifiés ou à tous objets similaires ou connexes. La société n'aura aucune activité en Suisse. Le siège de la société est à Genève. Sa durée est indéterminée. Le capital social est fixé à la somme de fr. 200,000, divisé en 2000 actions nominatives de fr. 100 chacune. Il a été créé 200 parts de fondateurs, au porteur, sans valeur nominale, donnant droit aux avantages prévus aux statuts et distribués à chacun des actionnaires primitifs, à raison d'une part pour 10 actions. Les publications de la société sont valablement faites par des avis insérés dans la Feuille d'avis officielle du canton de Genève. La Société Anonyme des Tanneries d'Arcueil, ayant son siège à Paris, fait apport à la société de tous les droits de ladite Société Anonyme des Tanneries d'Arcueil, à la propriété et à l'exploitation en France, dans les pays qui sont actuellement Colonies françaises, pays de protectorat ou sous mandat français: 1. d'un brevet d'invention déposé le 4 décembre 1928, sous le n° 266423, demandé pour une durée de 15 années et ayant pour objet: «Procédé et appareillage pour la fabrication en partant d'hydrocarbures lourds, de carburant pour moteurs à explosion»; 2. et d'une addition au brevet ci-dessus spécifié, déposée le 5 février 1929, sous pli cacheté numéro provisoire 25481. Et tous les droits de ladite Société Anonyme des Tanneries d'Arcueil, à toutes modifications, additions ou améliorations qui peuvent avoir été ou qui pourraient être apportées au brevet ci-dessus par la Société Anonyme des Tanneries d'Arcueil, et le droit exclusif de prendre tous autres brevets en France à raison de ladite invention. Cet apport est fait pour le prix global de fr. 150,000, en rémunération et paiement duquel il est attribué à la Société Anonyme des Tanneries d'Arcueil, 1500 actions de la présente société, de fr. 100 chacune, entièrement libérées. La société est administrée par un conseil d'administration composé de 1 à 3 membres. Pour les actes à passer et les signatures à donner, la société est valablement engagée par la signature de l'administrateur unique ou par la signature de deux administrateurs, lorsque le conseil est composé de plus d'un membre, ou encore par la signature d'un administrateur-délégué. Pour la première période, le conseil d'administration n'est composé que d'un seul membre, en la personne d'Albert Jacopin, de La Chaux-de-Fonds, avocat, demeurant à Genève. Bureaux de la société: Rue du Rhône n° 2, Etude de M^e Jacopin.

Boîtes de montres-bracelets et bijouterie. — 10 février. La société en nom collectif **Chappuis et Jacques**, au Petit-Saconnex (F. o. s. du c. du 19 avril 1929, page 804), est déclarée dissoute depuis le 31 janvier 1930. Son actif et son passif sont repris par l'associé «Chappuis», ci-après inscrit, la raison est radiée.

La maison est continuée, depuis le 1^{er} février 1930, avec reprise de l'actif et du passif, sous la raison **Chappuis**, au Petit-Saconnex, par l'associé Adolphe-Auguste Chappuis, de Collonge-Bellerive, domicilié à Collex (Collex-Bossy). Fabrication de boîtes de montres-bracelets et bijouterie. 54, rue de Lausanne.

Café-brasserie-restaurant. — 10 février. La raison **Vve. Blanche Conti**, exploitation d'un café-brasserie-restaurant, à Plainpalais (F. o. s. du c. du 8 octobre 1928, page 1917), est radiée ensuite de remise d'exploitation.

Café et transports. — 10 février. Le chef de la maison **Joseph Beney**, à Versoix, est Joseph-Damien Beney, de Plainpalais, domicilié à Versoix. Exploitation d'un café et entreprise de transports de personnes par voiture automobile.

Epicerie. — 10 février. La raison **E. Wohlgenuth**, commerce d'épicerie, à Genève (F. o. s. du c. du 27 septembre 1906, page 1574), est radiée ensuite de remise de commerce.

10 février. Suivant procès-verbal authentique dressé par M^e de Budé, notaire, à Genève, la société **Paul Müller, Société Anonyme**, établie à Genève (F. o. s. du c. du 5 novembre 1929, page 2196), a, dans son assemblée générale extraordinaire du 25 janvier 1930, modifié sa raison sociale en **Vins en gros Paul Müller, Société Anonyme, Genève**. Les statuts ont été modifiés en conséquence.

Hôtel. — 10 février. Madame Wilhelmine Leppin, née Kreutzer, associée en nom collectif dans la maison **O. et W. Leppin-Kreutzer**, exploitation de l'Hôtel Bristol, à Genève (F. o. s. du c. du 28 octobre 1915, page 1447), décédée, est radiée. Le fils de la défunte Charles-Hermann Leppin, de et à Genève, entre comme associé en nom collectif dans la maison, qui continue, à partir du 1^{er} janvier 1930, sous la raison **O. et Ch. Leppin**.

Confiserie-pâtisserie. — 10 février. La raison **Gustave Desjardes**, commerce de confiserie-pâtisserie, à Plainpalais (F. o. s. du c. du 10 septembre 1927, page 1623), est radiée d'office ensuite de faillite du titulaire.

Circulaire aux importateurs de farine fourragère

Vous n'ignorez certainement pas qu'il est importé fréquemment, d'Allemagne en Suisse, de la farine fourragère dont les sacs sont pourvus d'étiquettes portant des inscriptions telles que «Weizenbrotmehl», «Weizenmehl 7», «Feinstes Weizenbrotmehl», etc. Etant donné que, d'après une communication de l'administration fédérale des blés, le produit en question est constitué en majeure partie par de la farine de froment et, qu'à l'état naturel, il est employé fréquemment en Allemagne pour la préparation du pain, il ne peut pas être soulevé d'objection contre l'apposition sur les sacs, par les maisons allemandes, d'étiquettes portant des inscriptions telles que «Weizenbrotmehl», etc. Toutefois lorsque cette farine est dénaturée par le moyen de la Rosaniline, elle ne peut plus être considérée comme denrée alimentaire et elle perd de ce fait tout droit à la dénomination «Weizenbrotmehl» à laquelle elle pouvait prétendre avant sa dénaturation. En vertu des dispositions de la législation fédérale sur le commerce des denrées alimentaires, nous estimons que la dénomination «Weizenbrotmehl» ne doit être appliquée qu'à la farine de froment panifiable proprement dite et non pas à un produit quelconque de la mouture et en aucun cas à une farine fourragère ayant l'apparence d'une farine de froment panifiable. Nous devons par conséquent insister pour que les sacs contenant du la farine fourragère et qui portent l'inscription «Weizenbrotmehl» soient séquestrés par les organes du contrôle des denrées alimentaires et ne soient remis dans le commerce qu'après l'éloignement de cette inscription.

En ce qui concerne la façon de procéder à l'égard de cette désignation, qui est entrée depuis longtemps dans les moeurs, nous ne méconnaissions pas, vu qu'il s'agit, dans la règle générale, de wagons complets, qu'elle éloignement des étiquettes seulement après l'arrivée de la marchandise à destination se heurterait à des difficultés d'ordre pratique; cette mesure constituerait notamment un obstacle à la réexpédition immédiate de la marchandise aux détaillants ou aux consommateurs. Il nous paraît par conséquent expédient d'éloigner les étiquettes avant l'importation. Etant donné que pour l'opération de dénaturation, qui précède directement l'importation, chaque sac doit être traité en particulier, on pourrait profiter de cette circonstance pour arracher l'étiquette, ce qui pourrait se faire sans grande perte de temps. Nous voudrions par conséquent vous prier de donner comme instruction à vos organes chargés de la dénaturation de la farine, de procéder en même temps à l'éloignement des étiquettes en question. (V 17)

Eidgenössisches Gesundheitsamt.

Service fédéral de l'Hygiène publique.

Actif

Balance générale des écritures (Bilan) au 31 décembre 1928

Passif

Fr. franc.	Ct.		Fr. franc.	Ct.
15,000,000	—	Appel de fonds éventuel restant à faire sur les 40,000 actions qui ont formé l'ancien capital social jusqu'au 1 ^{er} mai 1893 (art. 12 et 14 des statuts).	Capital social (entièrement versé)	5,000,100
18,427,130	13	Immeubles.	Réservc spéciale sur ancien capital	15,000,000
4,076,329	67	Fonds d'Etat français.	Réservc sociale ou statutaire	1,070,000
1,291,270	83	Emprunts des départements, communes, chambres de commerce de France et d'Algérie.	Réservc immobilière et pour diverses éventualités	802,355
23,034,926	03	Valeurs françaises jouissant d'une garantie de l'Etat.	Provision pour travaux d'installation du siège social	2,000,000
4,044,216	84	Valeurs françaises diverses.		
966,615	65	Fonds d'Etat étrangers.	Réserves mathématiques:	
3,149,273	16	Valeurs étrangères diverses.	Pour risques en cours (réassurances non déduites)	Fr. 86,275,317.15
4,396,625	34	Valeurs ou espèces déposées pour cautionnements à l'étranger.	Des réassurances cédées avant la publication de l'arrêté ministériel du 29 juillet 1907:	
366,020	—	Prêts sur valeurs mobilières.	a des entreprises enregistrées . Fr. 569,119.45	
3,904,776	80	Placements hypothécaires.	Pour risques en cours sous déduction des réassurances cédées avant la publication de l'arrêté ministériel du 29 juillet 1907	85,706,197
1,626,149	01	Avances sur polices d'assurances de l'entreprise.	Réservc de garantie prescrite par l'art. 5 de la loi du 17 mars 1905	513,658
26,197	78	Avances sur polices d'assurances de l'entreprise expirées ou sinistrées non encore réglées.	Réserves mathématiques pour risques immédiatement exigibles:	
431,720	70	Prêts aux communes.	a) Sinistres à régler	432,430
341,008	—	Valeur des usufruits.	b) Assurances échues et non réglées	553,144
3,293,164	—	Valeur des nues propriétés.	c) Arrérages échus et non réglés	5,995
13,082,626	85	Réserves mathématiques des réassurances cédées à des entreprises enregistrées, après la publication de l'arrêté ministériel du 29 juillet 1907.	Primes dues aux réassureurs	189,791
88,773	25	Sommes dues par les réassureurs pour:	Loyers reçus d'avance	456,000
34,475	92	Sinistres à régler.	Bénéfices revenant aux assurés participants pour les exercices précédents	3,464
1,690,747	92	Assurances échues et non réglées.	Bénéfices revenant aux assurés participants pour l'année courante	8,729
152,508	65	Soldes des comptes ouverts chez divers banquiers.	Compte des assurés suisses porteurs de polices complémentaires, années antérieures (contrat de cession du portefeuille suisse)	116,115
500,000	—	Dépôt à la Banque nationale de Bernc; participation des polices complémentaires suisses.	Dividendes restant dus aux actionnaires sur les exercices précédents	31,358
1,414,289	25	Sommes en report.	Garanties diverses: Cautionnements des sous-directeurs	563,823
856,893	24	Primes échues et non recouvrées.	Divers	1,112,515
7,744	65	Intérêts et loyers échus et non recouvrés:	Dividende dû aux actionnaires pour l'exercice courant	166,870
9,515	14	à échéance de janvier 1928.	Solde créditeur du compte de profits et pertes à reporter	12,285
3,089,225	79	antérieurs.		
1	—	Soldes des agences.	(B. 1)	
563,823	60	Mobilier.		
5,262,479	52	Valeurs en dépôt:		
2,616,104	86	Cautionnements des sous-directeurs.		
113,744,634	58	Cautionnements des compagnies non enregistrées.		
		Divers.		

M. Laurent du Bult, Président du Conseil, d'Administration.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Briefpostverbindungen mit Ostasien

être acheminé par la voie normale de Tchita—Mandjouria—Harbine—Moukden.

Les dépêches-soldes seront expédiées de Bâle 2.

37. 14. 2. 30.

Communications postales avec l'Extrême Orient

Internationaler Postgiroverkehr — Service international des virements postaux
Ueberweisungskurse vom 14. Februar an — Cours de réduction à partir du 14 février
 Belgien Fr. 72.30; Dänemark Fr. 138.75; Freie Stadt Danzig Fr. 101.—;
 Deutschland und Fr. 123.80; Frankreich Fr. 20.33; Italien Fr. 27.80; Jugoslawien
 Fr. 9.15; Luxemburg Fr. 14.50; Niederlande Fr. 207.95; Österreich
 Fr. 73.06; Schweden Fr. 139.10; Tschechoslowakei Fr. 15.36; Ungarn
 Fr. 90.66; Grossbritannien Fr. 25.25.

Ein- und Ausfuhr der wichtigsten Waren — Importation et exportation des principales marchandises

Januar — 1930 — Janvier

Veröffentlicht durch die eidg. Oberzolldirektion — Publié par la Direction générale des Douanes fédérales

Januar				I. Einfuhr — Importation				Janvier			
Nettogewicht				Poids net				Nettogewicht			
1913				1929				1930			
Nahrungs- und Genussmittel *)				Comestibles, boissons, etc.				Lin, chanv., jute, ram., da.			
1 Weizen	450 444	553 051	335 034	Froment	399a Hanfknüpf	335	198	389	Chauvre noue		
2 Hafer	173 624	117 196	150 579	Avoine	400/404 Lein, Hanf u. Jutgarne, geb., etc.	465	245	311	Fils de lin, chanvre, jute, blanchis etc.		
3 Gerste	10 768	108 288	76 173	Orge	405 Jutgewebe, roh	1 619	2 282	2 854	Tissus de jute, écus		
4 Reis in Hülsen od. enthülst	9 448	11 576	9 055	Riz avec ou sans halle	411a Lein, Hanf u. Jutgewebe, geb., etc.	261	186	245	— de lin, chanvre, jute, blanchis etc.		
12 — geschält	3 157	2 471	3 297	— décortiqué					Soie		
7 Mais	182 221	144 905	104 663	Mais					Déchets de soie		
15 Malz	41 513	63 125	59 458	Malz					Peignée		
16 Backmehl in Säcken	38 377	262	364	Farine boulangère: en sacs					Grège		
28/24b Obst, frisch	454	1 318	2 305	Fruits frais					137		
33/34 Trauben, getrocknete	323	394	707	Raisins secs					Organsin		
35 Kastanien	1 140	2 228	1 881	Châtaignes					20		
36a Zitronen	2 028	3 213	3 213	Citrons					1 550		
36b Orangen	14 037	21 607	26 751	Oranges					760		
40ab Gemüde, frisch	33 452	43 602	44 755	Légumes frais					Articles en soie, à la pièce		
45 Kartoffeln	12 996	3 615	6 587	Pommes de terre					14		
54 Kaffee, roh	9 741	12 381	9 693	Café brut					Laine		
61 Kakaoohnen	12 139	12 163	6 875	Fèves de cacao					Laine brute		
62 Kakaoohutter	1 722	1 352	1 474	Bourre de cacao					Trait (laine peignée, écus)		
63 Kakaoapulver, Schokoladeteig	184	236	165	Poudre de cacao, pâte du chocolat					Fils de laine peignée, écus		
67 Melasse und Sirup	1 620	2 117	2 692	Mélasses et sirop					— blanchis etc.		
68a Rohzucker	19 152	17 131	17 131	Sucre brut					— pour le tricot en détail		
68b Kristallzucker, Traubenzucker, etc.	60 950	100 431	87 429	— cristallisé, sucre de raisin, etc.					Tissus de laine blanchis etc., lourds		
68c Stampf- (Pilé-) Zucker	8 631	3 967	—	— pilé					— légers		
69/70 Zuck. i. Hdt. etc.; Zuck., gesch.	26 466	728	616	— en pains, etc.; sucre coupe					Autres matières textiles		
71 Honig	387	211	97	Miel					Crin et poils de buffle		
72 u. 74 Olivenöl	805	970	1 151	Huiles d'olives					Tresses écruës		
73 u. 75 Andere Speiseöle	7 708	3 981	4 218	Autres huiles comestibles					Caoutchouc brut et déchets		
76a/c Fleisch, frisches	7 678	1 400	1 115	Viande fraîche					Lingerie de coton, etc.		
77a/78 Fleisch, konserviert	3 677	1 050	1 154	— conservée					Bonneterie, tricots		
80a/b Würstwaren	849	758	1 042	Charcuterie					Vêtements pour hommes		
84 Geflügel, getötet	3 346	3 294	3 585	Volailles mortes					— dames		
86 Eier	4 337	7 032	6 199	Oeufs					Matières minérales		
87b Meerfische, frisch	2 287	2 455	2 429	Poissons de mer, frais					Argile, terre glaise, etc.		
88/89 Fische, konserviert	1 468	2 393	3 291	Poissons conservés					Chauxhydraulique; trass		
93a Butter, frisch	3 126	6 263	6 030	Bœuf frais					Ciment Portland		
95 Schweineschmalz	1 864	2 671	3 329	Saindoux					Electrodes		
96 Oleomargarine, Speisetalg	477	3 519	1 606	Oleomargar., suif comest.					Emeri, brut		
97b Kokosohutter	12	105	27	Bourre de coco					Carborundum, brut		
98a/b Weichkäse	1 327	1 067	1 080	Fromage à pâte molle					Emeri en poudre, etc.		
99a/b Hartkäse	1 847	610	723	Fromage à pâte dure					Ouvrages en émeri, etc.		
100a Suppen	225	315	366	Soupes					Amiante et mica, bruts		
101b Fruchtconserven	311	956	692	Conserves de fruits					Amiante et mica, os feuilés, etc.		
102 Zuckerwaren	217	318	308	Sucreries					Tubes isolants; tissus en amiante, etc.		
114a Bier in Fässern bis 2 hl.	10 641	2 018	2 553	Bière en fûts de 2 hl ou moins					Houille		
117a/c Wein in Fässern	148 068	123 180	102 048	Vin en fûts					Résidus de pétrole		
130 Essig und Essigsäure mit einem Säuregehalt von 12 % oder weniger	41	9	1	Vinaigre et acide acétique, contenant 12 % ou moins en acide acétique par					Coque		
181 Essig und Essigsäure mit einem Säuregehalt von mehr als 12 %	—	—	1	Vinaigre et acide acétique, contenant en acide acétique par plus de 12 %					Brickettes		
Schlachtvieh				Animaux de boucherie				Grès et poterie			
136a u. c Ochsen	4 120	2	6	Bœufs	673/674 Kanalisationsbestände etc.	1 476	1 480	1 717	Parties d'install. de fœux d'aisance		
137b u. c Stiere	601	—	—	Taureaux	678 Töpferwaren u. vers. d. gelb. Br.	1 574	495	538	Poterie à émaux blancs ou jaunes		
141 Mastkälber über 60 kg	1 370	21	19	Veaux de plus de 60 kg	679 Isolatoren aus Porzellan	1 220	850	1 435	Isolatoren en porcelaine		
143 Schweine über 60 kg	3 458	32	7 857	Porcs de plus de 60 kg	680b Porzellan aller Art	1 420	1 517	1 781	Porcelaine de tout genre		
145 Schafe	9 800	2 641	3 806	Moutons	Glas				Verre		
Düngstoffe				Engrais				Verre			
165 Knochenmehl; Rohphosphate etc.	11 054	8 058	5 817	Os; phosphates bruts, etc.	686 Fensterglas, naturfarbig	6 309	4 256	2 667	Verre à vitres, de couleur naturelle		
166 Thomasphosphate	19 918	60 856	66 840	Thomasphosphate	691a/b Flach. etc. a. schwarz etc. Glas	1 041	3 624	5 047	Bouteilles, etc., de verre noir etc.		
167 Kalidünger	10 483	8 239	21 276	Engrais de potasse	693 Hobglas aus farblosem Glas	1 940	2 727	3 181	Verrerie de verre incolore		
169 Aufgeschl. Düngmittel	6 953	11 169	9 917	Engrais préparés	694c Glaswaren aller Art, gehoblen etc.	674	665	784	Verrerie de tout genre, polie, etc.		
Häute, Leder und Schuhe				Cuir, peaux et chaussures				Verre à glaces, non étamé			
172/173 Häute und Felle, roh	2 774	4 613	3 259	Cuir et peaux, bruts	703 Spiegelglas, unbelegt	1 316	1 747	1 586			
177 Bodenleder	2 627	700	202	Cuir pour semelles	Métaile				Métaux		
178/184 Anderes Leder	2 071	941	1 277	Autres cuirs	710a Roh Eisen, Rohstahl	110 399	185 042	117 204	Fer et acier, bruts		
185 Treihäuten	102	54	46	Courr. de transmission	711 Bruch Eisen und Alts Eisen	7 667	73	1 432	Déchets de fer et ferraille		
188 Lederwaren, fertige	100	132	120	Ouvrages en cuir, finis	712/714 Rund Eisen	22 901	34 383	42 334	Fer rond		
193/195 Lederschuhe	593	359	429	Souliers de cuir	715 Walzdraht in Ringen	13 869	17 153	14 675	— à filer, en torches		
Sämereien, Futtermittel etc.				Semences, fourrages, etc.				— plat et fer carré			
204 Oelsamen und Oelfrüchte	2 387	30 251	20 553	Graines et fruits oléag.	716/718 Flach- und Eisen	23 302	23 386	33 338	— spéciaux, etc.		
208 u. 205 Sämereien	2 746	3 762	4 270	Semences	719/721 Faseneisen etc.	47 323	70 552	81 568	— étiré, etc.		
211a Laub, Schilf, Stroh	63 113	90 876	94 230	Feuilles, roseaux, paille	722/724 Eisen, gezogen etc.	8 720	4 113	8 941	Tôle de fer, décapée		
212 Heu	42 178	46 242	29 241	Foin	728 Eisenblech, dékapert	9 539	27 479	25 107	— étamée		
213 Oelkuchen, Johannsbrot	31 953	21 000	13 383	Tourteaux; carouges	731 — verzinkt	20 967	18 169	22 814	— autre		
216a Futtermehle, denaturiert	44 670	91 826	102 995	Farine pour le bétail, dénaturée	725/727, 729/730b, 732 — anderes	28 669	35 502	52 024	Rails de chemin de fer		
Holz				Bois				Tuyaux en fer			
221/222 Brennholz	69 512	225 840	194 301	Bois à brûler	733 Elsenhahnnschienen	26 778	29 429	31 994	Outils de précision		
224 Holzkohlen	10 276	3 113	2 590	Charbon de bois	742/744 Eisenerne Röhren	16 462	24 350	22 983	Autres outills		
225 Gerharrinde	2 985	2 912	8 458	Ecorce à tan	753/756 Präzisionswerkzeuge	93	83	93	Rivets et vis		
229a/230 Nutzholz, roh	119 450	284 806	187 880	Bois d'œuvre, brut	757/760 Andere Werkzeuge	749	980	1 015	Potagers et poêles, autres		
235/287 Bretter etc.	82 848	69 665	61 708	Planches, etc.	766/769 Niete und Schrauben	1 614	742	798	Meubles en fer		
Papier				Papier				Tissus und treillis en fil de fer			
289 Holzschiff etc.	1 356	—	1 702	Pâte de bois, etc.	781b Kocheherde und Ofen, andere	445	268	391	Ouvrages en fonte grise		
290/291 Zellulose	8 601	12 987	13 214	Cellulose	783a/784b Eisenmöbel	84	1 027	2 000	Ouvrages en fonte grise		
292 Pappen, grau; Halbpappen, etc.	1 195	532	476	Cartes gris; cartons de pâte de bois	785a/b Drahtgewebe u. Geflechte	2 170	2 258	2 205	Ouvrages en fonte grise		
293/295 Packpapier	1 622	351	652	Papiers d'emballage	787a/790 Blechwaren	9 408	6 864	8 795	Ouvrages en fonte grise		
300 Zeitungsdruckpapier	229	5	—	— pour l'impression des journaux	802a/805 Waren u. schmelzbaren Eisen etc.	4 619	4 326	5 580	Ouvrages en fonte mallable, etc.		
301 Druck-, Schreib- u. Zeichenpapier	3 501	8 011	4 649	— à imprimer, à écrire, etc.	810 Messerschmiedwaren	87	81	106	Coutellerie		
Baumwolle				Coton				Cuivre en barres, saumons			
341 Baumwolle, roh	33 724	39 551	37 038	Coton brut	817 — Stangen, Blech	2 280	1 845	1 943	— laminé en barres, tôles		
347/349 Garne, roh, einfach	1 794	3 148	1 930	Fils, écus, simples	818a/c Kupferdraht	3 085	2 057	2 436	Fil de cuivre		
350/355 — — — — —	1 203	958	201	— — — — —	823 Kabel, blank, nicht isoliert	79	12	19	Câbles, uns, non isolés		
360/363 Gewebe, glatt od. geköpft, roh	4 248	936	606	Tissus, unis, croisés, écus	824 — ohne Bleimittel etc.	31	88	51	— sans gainé de plomb etc.		
364 — — — — —	189	80	86	— — — — —	825 — mit Bleimittel etc.	—	8	7	— avec —		
365 — — — — —	343	227	281	— — — — —	826 — mit Bleimittel u. Eisenmittel	—	—	—	— avec gainé de plomb, tresses		
366 — — — — —	418	273	285	— — — — —	827 — ohne Bleimittel, ungesponnen etc.	89	188	198	Ouvrages en cuivre		
367/368 Buntgewebe	628	562	514	Tissus de fils teints	833/837 Kupferwaren	824	936	1 093	Plomb doux en barres, etc.		
369/370 Gewebe, gemustert	503	240	299	Tissus, façonnés	841 Weichblei in Barren etc.	2 524	7 663	7 162	Zinc en barres, saumons		
371 — — — — —	123	120	142	— veloutés	849 — in Stangen, Blech etc.	597	1 923	1 931	— laminé, en barres, tôles		
395a/b Linoleumteppiche	2 066	1 528	2 556	Tapis en liège (linoléum)	853 Zinn in Barren etc.	1 058	1 153	1 525	Etain en barres, etc.		
Flachs, Hanf, Jute, Ramie etc.				Lin, chanv., jute, ramie, etc.				Aluminium etc. barres, tôles, etc.			
396a Flachs, Hanf, Ramie	1 784	668	961	Lin, chanvre, ramie	860 Nickel, gewalzt, gezogen	392	872	275	Aluminium, laminé, étiré		
396b Jute	224	4	—	Jute	863a/b Aluminium in Stangen, Blech etc.	204	56	28	Aluminium etc. barres, tôles, etc.		
397a/398b, 399a/c Lein, Hanf u. Jutgarne, roh	1 478	706	801	Fils de lin, chanvre, jute, écus	866/867 Aluminiumwaren	107	94	114	Ouvrages en aluminium		
Flachs, Hanf, Jute, Ramie etc.				Flachs, Hanf, Jute, Ramie etc.				Or non ouvré			
399a Flachs, Hanf, Jute, Ramie etc.	335	198	389	399a Flachs, Hanf, Jute, Ramie etc.	869a Gold, unharbeitet	2 345	1 213	740	Argent non ouvré		
400/404 Lein, Hanf u. Jutgarne, geb., etc.	465	245	311	400/404 Lein, Hanf u. Jutgarne, geb., etc.	869b Silber, unharbeitet	4 048	4 800	4 790	Or monnayé		
405 Jutgewebe, roh	1 619	2 282	2 854	405 Jutgewebe, roh	869d Gold, gemünzt	119	522	323	Orfèvre, argenté, bijouterie		
411a Lein, Hanf u. Jutgewebe, geb., etc.	261	186	245	411a Lein, Hanf u. Jutgewebe, geb., etc.	869e Silber, gemünzt	19 918	945	179	Orfèvre, argenté, bijouterie		
Seide				Seide				Machines et véhicules			
434 Seidenabfälle	2 124	2 085	2 364	434 Seidenabfälle	874a/c Gold- n. Silberrwaren, Bijouter						

I. Einfuhr — Importation

Januar				Janvier			
1913		1929		1913		1929	
Nettogewicht		Poils net		Nettogewicht		Poils net	
Maschinen und Fahrzeuge				Chemikalien und Öle			
888 Stick- und Fädelmaschinen	1 566	—	1	1044 Kupfervitriol	2 330	—	103
889a/b Nähmaschinen und Teile	783	901	826	1051a/b Essigsäure, Holzgeist etc.	1 619	721	676
890a/b Maschinen i. d. Buchdruck	742	878	942	1053 Formaldehyd, denat.	264	368	739
891 u. 893a/b Landw. Maschinen	1 109	1 482	1 495	1055a/b Gerbstoffextrakt	3 075	1 667	2 668
MDy Dynamo-elektr. Maschinen	314	686	424	1056 Glycerin und Glycerinlauge	355	4 259	6 696
M1 Papier-, Farb- und Appreturmaschinen	170	1 562	691	1059 Methylalkohol etc.	1 255	1 735	1 999
				1064 Terebinderivate etc.	884	682	856
				1065a Anthracen, Anthracenabkömmlinge	2 600	8 706	8 851
M6 Werkzeugmaschinen	3 457	4 124	6 157				
M7 Masch. für Nahrungsmittel	967	869	852	1065b Benzin, Benzol	12 641	73 897	91 816
M8 Maschinen i. d. Metallfabrikation etc.	629	616	4 738	1066a Anilin	746	1 724	2 127
M9 Maschinen, nicht genannte	8 168	6 638	6 863	1066b Anilinverbindungen	829	1 104	994
899 Eisenerzeugnisse, etc.	1 303	763	392	1069 Benzylchlorid, Nitrobenzol etc.	974	1 888	2 000
913a/b Bicycles u. Trikes mit Motor	14	520	642	1079/1081b Stärke und Stärkepräparate	8 342	4 625	7 519
915 — u. Tandems ohne Motor	192	87	85	1085 Blauholzextrakt	595	303	162
914a/h Automobile, Chassis etc.	659	9 317	11 663	1098 Anilinfarben	553	888	800
				1115 Leinöl	2 995	4 674	8 853
				1116 Olivenöl, denaturiert, etc.	854	2 361	4 044
				1118 Flossige Fette u. Öle in gew. Gef.	2 289	1 619	2 425
				1120 Kokosöl, Palmöl etc.	1 941	2 032	2 863
				1121 Talg, Knochenfett etc.	1 021	1 808	736
				1126 Petroleum	77 583	24 400	22 159
				1131b Maschinenschmieröl	12 053	12 848	18 267
				1141a/b Seifen, gewöhnliche	1 241	631	635
				Andere Artikel			
				1144/45 Quincaillerie, Mercerie	1 005	571	633
				1149 Glühlampen	111	103	108
				1160 Spielzeug	490	476	568
				Tabak			
				1/9 T Tabakblätter, unverarb.	7 988	1 622	1 555
				17/19 T Rauchtabak	*)	11	16
				20 T Zigarren	104	21	16
				21 T Zigaretten	168	39	37
				Produits chim. et huiles			
				982/983 Parfümerien	88	213	223
				989 Kolophonum	1 802	2 938	2 981
				991 Peche, unverarbeitet	2 797	3 002	3 500
				993 Schwefel in Stücken etc.	3 503	2 458	799
				995 Terpentinöl	1 007	2 166	8 482
				1000 Aetzkalk u. Aetznatron, fest	6 603	1 894	1 652
				1012 Chlorkalk	1 236	819	51
				1084 Salpetersäure	237	1 205	2 109
				1085 Salzsäure	7 574	4 582	6 187
				1086 Schwefelsäure	7 568	3 524	3 302
				1041 Tonerde, schwefelsäure etc.	3 740	1 844	890
				Produits chim. et huiles			
				982/983 Parfümerien	88	213	223
				989 Kolophonum	1 802	2 938	2 981
				991 Peche, unverarbeitet	2 797	3 002	3 500
				993 Schwefel in Stücken etc.	3 503	2 458	799
				995 Terpentinöl	1 007	2 166	8 482
				1000 Aetzkalk u. Aetznatron, fest	6 603	1 894	1 652
				1012 Chlorkalk	1 236	819	51
				1084 Salpetersäure	237	1 205	2 109
				1085 Salzsäure	7 574	4 582	6 187
				1086 Schwefelsäure	7 568	3 524	3 302
				1041 Tonerde, schwefelsäure etc.	3 740	1 844	890
				Produits chim. et huiles			
				982/983 Parfümerien	88	213	223
				989 Kolophonum	1 802	2 938	2 981
				991 Peche, unverarbeitet	2 797	3 002	3 500
				993 Schwefel in Stücken etc.	3 503	2 458	799
				995 Terpentinöl	1 007	2 166	8 482
				1000 Aetzkalk u. Aetznatron, fest	6 603	1 894	1 652
				1012 Chlorkalk	1 236	819	51
				1084 Salpetersäure	237	1 205	2 109
				1085 Salzsäure	7 574	4 582	6 187
				1086 Schwefelsäure	7 568	3 524	3 302
				1041 Tonerde, schwefelsäure etc.	3 740	1 844	890
				Produits chim. et huiles			
				982/983 Parfümerien	88	213	223
				989 Kolophonum	1 802	2 938	2 981
				991 Peche, unverarbeitet	2 797	3 002	3 500
				993 Schwefel in Stücken etc.	3 503	2 458	799
				995 Terpentinöl	1 007	2 166	8 482
				1000 Aetzkalk u. Aetznatron, fest	6 603	1 894	1 652
				1012 Chlorkalk	1 236	819	51
				1084 Salpetersäure	237	1 205	2 109
				1085 Salzsäure	7 574	4 582	6 187
				1086 Schwefelsäure	7 568	3 524	3 302
				1041 Tonerde, schwefelsäure etc.	3 740	1 844	890
				Produits chim. et huiles			
				982/983 Parfümerien	88	213	223
				989 Kolophonum	1 802	2 938	2 981
				991 Peche, unverarbeitet	2 797	3 002	3 500
				993 Schwefel in Stücken etc.	3 503	2 458	799
				995 Terpentinöl	1 007	2 166	8 482
				1000 Aetzkalk u. Aetznatron, fest	6 603	1 894	1 652
				1012 Chlorkalk	1 236	819	51
				1084 Salpetersäure	237	1 205	2 109
				1085 Salzsäure	7 574	4 582	6 187
				1086 Schwefelsäure	7 568	3 524	3 302
				1041 Tonerde, schwefelsäure etc.	3 740	1 844	890
				Produits chim. et huiles			
				982/983 Parfümerien	88	213	223
				989 Kolophonum	1 802	2 938	2 981
				991 Peche, unverarbeitet	2 797	3 002	3 500
				993 Schwefel in Stücken etc.	3 503	2 458	799
				995 Terpentinöl	1 007	2 166	8 482
				1000 Aetzkalk u. Aetznatron, fest	6 603	1 894	1 652
				1012 Chlorkalk	1 236	819	51
				1084 Salpetersäure	237	1 205	2 109
				1085 Salzsäure	7 574	4 582	6 187
				1086 Schwefelsäure	7 568	3 524	3 302
				1041 Tonerde, schwefelsäure etc.	3 740	1 844	890
				Produits chim. et huiles			
				982/983 Parfümerien	88	213	223
				989 Kolophonum	1 802	2 938	2 981
				991 Peche, unverarbeitet	2 797	3 002	3 500
				993 Schwefel in Stücken etc.	3 503	2 458	799
				995 Terpentinöl	1 007	2 166	8 482
				1000 Aetzkalk u. Aetznatron, fest	6 603	1 894	1 652
				1012 Chlorkalk	1 236	819	51
				1084 Salpetersäure	237	1 205	2 109
				1085 Salzsäure	7 574	4 582	6 187
				1086 Schwefelsäure	7 568	3 524	3 302
				1041 Tonerde, schwefelsäure etc.	3 740	1 844	890
				Produits chim. et huiles			
				982/983 Parfümerien	88	213	223
				989 Kolophonum	1 802	2 938	2 981
				991 Peche, unverarbeitet	2 797	3 002	3 500
				993 Schwefel in Stücken etc.	3 503	2 458	799
				995 Terpentinöl	1 007	2 166	8 482
				1000 Aetzkalk u. Aetznatron, fest	6 603	1 894	1 652
				1012 Chlorkalk	1 236	819	51
				1084 Salpetersäure	237	1 205	2 109
				1085 Salzsäure	7 574	4 582	6 187
				1086 Schwefelsäure	7 568	3 524	3 302
				1041 Tonerde, schwefelsäure etc.	3 740	1 844	890
				Produits chim. et huiles			
				982/983 Parfümerien	88	213	223
				989 Kolophonum	1 802	2 938	2 981
				991 Peche, unverarbeitet	2 797	3 002	3 500
				993 Schwefel in Stücken etc.	3 503	2 458	799
				995 Terpentinöl	1 007	2 166	8 482
				1000 Aetzkalk u. Aetznatron, fest	6 603	1 894	1 652
				1012 Chlorkalk	1 236	819	51
				1084 Salpetersäure	237	1 205	2 109
				1085 Salzsäure	7 574	4 582	6 187
				1086 Schwefelsäure	7 568	3 524	3 302
				1041 Tonerde, schwefelsäure etc.	3 740	1 844	890
				Produits chim. et huiles			
				982/983 Parfümerien	88	213	223
				989 Kolophonum	1 802	2 938	2 981
				991 Peche, unverarbeitet	2 797	3 002	3 500
				993 Schwefel in Stücken etc.	3 503	2 458	799
				995 Terpentinöl	1 007	2 166	8 482
				1000 Aetzkalk u. Aetznatron, fest	6 603	1 894	1 652
				1012 Chlorkalk	1		

Annoncen-Regie:
PUBLICITAS
Schweizerische Annoncen-Expedition A.-G.

Anzeigen — Annonces — Annunzi

Régie des annonces:
PUBLICITAS
Société Anonyme Suisse de Publicité

Thommens Uhrenfabriken A. G. Waldenburg

25. ordentliche Generalversammlung

Freitag den 21. Februar 1930, nachmittags 1½ Uhr
im „Löwen“ zu Waldenburg

TRAKTANDEN:

1. Vorlage des Jahresberichts, der Rechnung und Bilanz pro 1929 und Bericht der Kontrollstelle.
2. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresnutzens, Festsetzung der Dividende und Entlastung des Verwaltungsrates und der Direktion.
3. Wahl der Kontrollstelle pro 1930.
4. Allfälliges.

Die Jahresrechnung und der Bericht der Kontrollstelle liegen vom 14. Februar an im Bureau der Gesellschaft und beim Schweizerischen Bankverein in Basel zur Einsicht der Aktionäre auf. Zutrittskarten zu dieser Generalversammlung können gegen Einreichung eines unterschriebenen Nummernverzeichnisses über den Aktienbesitz bis inklusive 20. Februar 1930 bezogen werden:

in Waldenburg: im Bureau der Gesellschaft;
in Liestal: bei der Basellandschaftlichen Kantonalbank;
in Basel: beim Schweiz. Bankverein.

Waldenburg, den 5. Februar 1930. (152 Ls) 416 i

Namens des Verwaltungsrates,
Der Präsident: **Alph. Thommen.**

Bodenkreditbank in Basel

Die Herren Aktionäre werden hiermit zur

zwanzigsten ordentlichen Generalversammlung

auf Freitag, den 21. Februar 1930, vormittags 11 Uhr, in den Sitzungssaal des Schweizerischen Bankvereins in Basel eingeladen.

Tagesordnung:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Rechnung für das Jahr 1929, sowie des Berichtes der Kontrollstelle.
2. Beschlussfassung über
 - a) Abnahme von Geschäftsbericht und Jahresrechnung und Entlastung der Verwaltung;
 - b) Verwendung des Reingewinnes.

Geschäftsbericht, Bilanz, Rechnung über Gewinn und Verlust, sowie der Bericht der Kontrollstelle liegen vom 13. Februar 1930 an zur Einsicht der Herren Aktionäre im Geschäftslokal der Gesellschaft, Aeschenvorstadt 4, in Basel, auf.

Diejenigen Aktionäre, welche an der Generalversammlung teilnehmen oder sich an derselben vertreten lassen wollen, haben ihre Zutrittskarte spätestens bis und mit 18. Februar 1930 gegen Vorweisung ihrer, mit einem Bordereau begleiteten Aktien oder gegen sonstigen genügenden Ausweis über deren Besitz zu beziehen bei folgenden Stellen:

an unserer Kasse, Aeschenvorstadt 4,
beim Schweizerischen Bankverein in Basel und seinen sämtlichen schweizerischen Filialen und Zweigniederlassungen,
bei der Banque d'Alsace et de Lorraine (Succursale de Bâle) in Basel,
beim Bankhaus Speiser, Gutwiller & Co., in Basel,
beim Bankhaus Bordiner & Co., in Genf. (1185 Q) 350 i

Basel, den 31. Januar 1930.

Der Verwaltungsrat.

Basler Handelsbank

Die

67. ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

der Basler Handelsbank wird Samstag, den 1. März 1930, vormittags 11½ Uhr, im Sitzungssaal der Bank, Freiestrasse 90, in Basel, stattfinden.

Die Traktanden sind:

1. Prüfung und Abnahme des Berichtes des Verwaltungsrates und der Jahresrechnung unter vorhergehender Berichterstattung der Kontrollstelle.
2. Decharge-Erteilung an den Verwaltungsrat und die Direktion.
3. Beschlussfassung über die Verteilung des Reingewinnes und die auszuzahlende Dividende.
4. Wahlen.

Zur Teilnahme an der Generalversammlung müssen die Aktien bis 22. Februar 1930 einschliesslich an den Kassen der Bank:

in Basel: Freiestrasse 88;
in Genf: Place de la Fusterie 9-11;
in Zürich: Bahnhofstrasse 20,

gegen Empfangsschein deponiert werden, wo dieselben unmittelbar nach der Generalversammlung gegen Rückgabe der Scheine wieder bezogen werden können. (1648 Q) 499 i

Der Verwaltungsrat.

Lagerhaus Winterthur

der
Tel. 818 SCHWEIZ. BANKGESELLSCHAFT Liège 1863

empfiehlt sich für

Lagerung — Spedition — Verzollung

Ausgezeichnete Magazin- und Kellerräume. Transitlager für die Lagerung unverzollter Waren. Günstige Gelegenheit für die Anlage von Dispositionslagern. Geleiseanschluss an den Güterbahnhof Winterthur

374



ROLLTORE
AUS HOLZ
für
Garagen Remisen,
Lagerhallen sind solid
und isolieren gut
Wilh. Baumann Rolladenfabrik Horgen

Gesucht

für die Verkaufsabteilung eines grossen Industrie-Unternehmens der
Markenartikelbranche

jüngerer Kaufmann

Erfordernisse: Alter 25 bis 35 Jahre, sehr gute allgemeine und berufliche Bildung, deutsch und französisch in Wort und Schrift, gewandter Korrespondent, rasche Auffassung, Energie und Initiative.

Handschriftliche Angebote mit Gehaltsansprüchen, Zeugnisabschriften, Referenzen und Bild sind erbeten unter Chiffre H. A. B. 480 an Publicitas Bern.

Drahtseilbahn-Gesellschaft Biel-Leubringen

Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Montag den 24. Februar 1930, nachmittags 3 Uhr
im Restaurant Beaulieu (Tschantré) in Leubringen

Traktanden:

1. Jahresbericht und Rechnungsablage pro 1929.
2. Decharge-Erteilung an die Verwaltung.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes
4. Neuwahl der Revisoren.
5. Unvorhergesehenes.

Jahresbericht und Rechnung liegen im Barreau des Betriebschefs in Leubringen zur Einsicht der Aktionäre auf.

Die Zutrittskarten zur Generalversammlung können gegen Ausweis über den Aktienbesitz im Bureau des Betriebschefs in Leubringen und beim Sekretär, Notar G. Kocher, in Biel, Sesslerstrasse Nr. 7, erhoben werden. Dieselben berechtigen am Tage der Versammlung zu freier Fahrt auf unserer Bahn nach Leubringen und zurück. (20421 U) 495 i

Leubringen, den 11. Februar 1930.

Der Verwaltungsrat.

Banque de Montreux

Messieurs les actionnaires de la Banque de Montreux sont convoqués en
assemblée générale ordinaire

pour le vendredi, 28 février 1930, à 15 heures, dans la salle du Conseil communal du Châtelard-Montreux (Nouveau Collège).

ORDRE DU JOUR:

1. Rapport du conseil d'administration sur l'exercice 1929.
2. Rapport des contrôleurs.
3. Approbation des comptes et du bilan.
4. Répartition des bénéfices.
5. Nominations statutaires.
6. Propositions individuelles.

Le bilan, le compte de profits et pertes au 31 décembre 1929, ainsi que le rapport des contrôleurs, sont à la disposition de Messieurs les actionnaires dans les bureaux de la banque.

Les cartes d'admission seront délivrées sur présentation des titres, à Montreux: à notre siège central; à Lausanne; au Comptoir d'Escompte de Genève, et à la Banque Cantonale Vaudoise. (607 M) 487 i

Le conseil d'administration.

Verehrte Eltern und Vormünder

Denken Sie bei der Ausbildung Ihrer Töchter an die alt bewährte Bernische Haushaltungsschule in Worb, gegründet 1886. Der Sommerkurs beginnt am 22. April 1930 und dauert bis 12. September 1930. Kursgeld nur Fr. 400. *505

Weißelmaschine

„Rapid“
unerreicht punkto Leistung
1000fach bewährt in d. Schweiz
Verlangen Sie Liste N° 18



Schneller als
10 Mann
mit dem Pinsel

C. Mievergelt & Co. Zürich
Obmannstr. 15. Tel. Hohl 2270



Jeder praktisch denkende Kaufmann, Industrielle und Gewerbetreibende besucht die

Wiener Frühjahrsmesse

9.—16. März 1930

Luxus- und Gebrauchsartikelmesse, Kunstgewerbe, Bijouterie, Galanterie, feine Drechsler- und Lederwaren, Reise- und Sportartikel, Bürobedarf, Parfümerien und Toiletteartikel, „Das Spielzeug“, Textilmesse, Bekleidungsmesse, Pelzmodesalon, Strickmaschinenmesse, Technische Messe, Internationale Automobil- und Motorradausstellung, Bedarfsausstellung für Hotelbetriebe, Ausstellung für Nahrungs- und Genussmittel, Land- und forstwirtschaftliche Muster-schau, Mastviehausstellung, Weinkost etc. etc.

Fahrtpreismässigungen auf den schweizerischen, österreichischen und ausländischen Bahnen sowie Schiff-fahrtslinien. (738 Z) *502

Kein Passvisum!

Messeausweise und Auskünfte bei der
Österreichischen Handelskammer in der Schweiz
Zürich. Bahnhofquai 7.

Druck- & Webwaren-A.-G. Zürich

Die ausserordentliche Generalversammlung der Druck- & Webwaren-A.-G., vom 31. Dezember 1929 hat die Liquidation der Gesellschaft beschlossen und die Unterzeichneten als Liquidatoren bestellt. Allfällige Ansprüche sind unverzüglich an die untenstehende Adresse zu richten. (771 Z) *511

Die Liquidatoren: Walter Storz, Zürich.
Ch. Zimmermann, Bücherrevisor, Zürich.
Geschäftsdomizil: Bolleystrasse 38, Zürich 6.

Vereinigte Drahtwerke A. G. Biel



Präzisionsgezogene Materialien in Eisen und Stahl,
aller Profile, für Maschinenbau, Schraubenfabrikation
und Fasson-dreherei Transmissionswellen

Bandeisen und Bandstahl, kaltgewalzt

(502 U) *113

Société Anonyme Générale Hongroise de Charbonnages (Mines de Totis etc.) Budapest

Erratum

Dans la liste du XXIX^e tirage des obligations de l'emprunt Hypothécaire 4 1/2 % de la Société Anonyme Générale Hongroise de Charbonnages, ayant eu lieu le 1^{er} février 1930 par devant un notaire royal.

Il faut lire: N° 19415 au lieu du N° 19315 imprimé par erreur dans la Feuille Officielle Suisse du Commerce, du 11 février 1930. 435

Gas- & Wasserwerk Schwyz A.-G.

Einladung zur 18. ordentlichen Generalversammlung
auf Samstag, den 8. März 1930, nachmittags 3 1/2 Uhr
im Hotel Rössli in Schwyz

Traktanden:

1. Entgegennahme des Geschäftsberichtes.
2. Jahresrechnungen, Bericht der Revisoren und Décharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
3. Beschlussfassung über die Verwendung der Reingewinne.
4. Wahl der Kontrollstelle.
5. Varia.

*504

Société Genevoise d'Instruments de Physique

Les porteurs d'actions ordinaires anciennes de fr. 50. — sont informés que, conformément à la décision prise par l'assemblée générale extraordinaire du 10 décembre 1929 de revaloriser ces actions de fr. 50. — à fr. 100. —, ils peuvent les échanger titre pour titre contre des actions nouvelles de fr. 100. — aux guichets de l'Union Financière de Genève, à Genève, dès le 17 février 1930.

Les actions ordinaires anciennes de fr. 50. — devront être présentées à l'échange munies des coupons n° 11 et suivants et accompagnées d'un bordereau numérique. (3714 X) 509 i

Buchdruckerei FRITZ POCHON-JENT in Bern. — Imprimerie FRITZ POCHON-JENT à Berne

LOCARNO Kurhaus Orselina

bestempfohlenes, sorgfältig geführtes Haus

Prima Küche Pension Fr. 9.50 11.—
493 Prospekte durch Th. Amstutz-Boit.

Steuersachen

Beratung und Vertretung

Buchhaltung

Einrichten, Nachtragen, Bilanzen, Revisionen,
Vermögens-Verwaltungen

Ernst Staub, Zürich 3

Bücherrevisor (257 Z) 160

Haldenstrasse 117 Tel. Seinau 88.44

Rheinweinflaschen

7/10 und 3/8 Liter in schönem grünem Glas.
Grosse Vorräte in Bordeaux- und Burgunder-
sowie Liqueur- und Mineralwasserflaschen.
Glashütte Bülach A.-G. in Bülach
Telephon Nr. 5 1618 Illustrierte Preisliste

Erbschafts-Inventar - Rechnungsruf

Erblasser: **Gafner - Gortner, Hans**, gewesener
Schreinermeister, auf der **Susegg, Gemeinde Beaten-
berg**; Inhaber der im Handelsregister eingetragenen Firma
„Gafner Mechanische Schreinerei“.

Rechtlich begründete Forderungen und Beteiligungs-
ansprüche sind dem unterzeichneten Notar bis und mit
dem 1. März 1930 schriftlich anzumelden. 334

Interlaken, den 30. Januar 1930.

Der Beauftragte:

Robert Schucider, Notar.

Oeffentliches Inventar * Rechnungsruf

Durch Verfügung des Regierungstatthalteramtes Inter-
laken ist die Errichtung des öffentlichen Inventars ange-
ordnet worden über den Nachlass des nachbezeichneten
Erblassers.

Gemäss Art. 592 Z. G. B. und § 12 des Dekretes vom
18. Dezember 1911, betr. die Errichtung öffentlicher In-
ventare, werden die Gläubiger und Beteiligungs-gläubiger
des Erblassers aufgefordert, ihre Ansprüche innerhalb der
hienach angegebenen Frist beim Regierungstatthalteramt
Interlaken schriftlich einzureichen. Für nicht angemeldete
Forderungen haften die Erben weder persönlich noch mit
der Erbschaft (Art. 590 Z. G. B.).

Gleichzeitig geht an die Schuldner des Erblassers die
Auforderung, ihre Schulden innerhalb der nämlichen Frist
beim dem unterzeichneten Notar schriftlich anzumelden.

Erblasser: **Bohren Arnold**, Christens sel., gew.
Spenglermeister, von und in Grindelwald.

Eingabefrist: Bis und mit 14. März 1930.

a) Für Forderungen und Beteiligungsansprüche: Beim
Regierungstatthalteramt Interlaken.

b) Für Guthaben des Erblassers: Bei Notar **R. Hüster**
in Grindelwald. *501

Massverwalter: Herr Chr. Büblmann bei der
Schwendi, Grindelwald.

Der Beauftragte: **Hüster, Notar.**

NB. Mit Bewilligung des Regierungstatthalteramtes
wird das Spengler- und Installationsgeschäft weiter-
geführt.

Oeffentliches Inventar □ Rechnungsruf

(Art. 592 u. ff. Z. G. B. und § 12 Dekret vom 18. Dez. 1911).

Erblasser: **Lüscher Arthur**, von Bern, geb. 1837,
gew. Direktor der Firma Lüscher, Leher & Cie., Leder-
handlung, wohnhaft gewesen in Bern, verstorben da-
selbst am 14. Januar 1930.

Eingabefrist: Bis und mit 3. März 1930:

a) Für Forderungen und Beteiligungsansprüche beim
Regierungstatthalteramt in Bern.

b) Für Guthaben des Erblassers bei Notar **Rudolf
Rüetschi**, Bundesplatz 2, Bern.

Die Eingaben sind schriftlich und gestempelt einzu-
reichen. *311

Für nicht angemeldete Forderungen haften die Erben
weder persönlich noch mit der Erbschaft (Art. 590 Z. G. B.).

Massverwalter: Herr **Hans Grössen**, Sachwalter,
Bundesplatz 2, Bern.

Bern, den 28. Januar 1930.

Der Beauftragte: **R. Rüetschi, Notar.**

Jonger Mann, unverheiratet, Anfang, der 30er,
intelligent, gewissenhaft und energisch, jedoch ohne Be-
ruf, wünscht sich bei einem Geschäft

aktiv zu beteiligen

Einsatz von 20—30,000 Fr. kann geleistet werden.
Seriöse Offerten unter Chiffre G 2116 Y an Publicitas
Bern. *505

Handels- und Rechts- Auskünfte

Renseignements commerciaux et juridiques

Aarnu: **W. Frey**, Not. u. Ink.
— **Sirnemann & Sandmeier**,
Adv., Not. u. Ink.
Aldorf: **Dr. F. Schmid**, Adv.
Bellinzona: **Rag. Bonzanigo**,
F., Inkasso, Ausk.
Bern: **Dr. F. Held**, Adv. u. Ink.
— **A. Pezzi**, Advokatur u.
Ink.-Bureau, Bundespl. 4
Biel: **M. Romang**, Not. u. Inf.
— **Ed. Wenger**, Not.
Burgdorf: **E. Howald**, Ink.
Freiburg: **Kreditschutzverein**.
Genf: **Ch. Cosandier**, huissier.
— **G. Coynasse-Grandjean**,
contentieux, agent d'aff.
— **John Grobel**, agent d'aff.
— **Me. L. Willemin**, avocat,
Cesard 11, Adv., Ink.
Lausanne: **Le Comptoir d'In-**
formations Av. Agassiz, 1
Lugano: **T. M. Barbini**,
Rechtsb. u. Creditreform
— **Dr. Meyerhans & Dr.**
Pozzi, Handels-, Not.
Luzern: **Franz Widmer**,
Pilatusstr. 7, Inf., Ink.
Montreux: **Eug. Raccourser**.
Olten: **Eug. Nagel**, Tren-
hand-Notar, Tel. 434.
St. Gallen: **Dr. Rohner**, Adv.
u. österr. Generalkonsul.
— **Max Baumann**, Rechtsb.
Wthur: **Dr. W. Witzig**, Adv.
Zürich: **Bächtold & Wunderli**,
Schw. Inf., Schweizerg. 12

Renseignements BICHET & CIE.

Fondée en 1895 31

Bâle Falknerstrasse, 4
Bern Bubenbergl. 8
Genève Rue de la Croix d'Or, 3
Lausanne Pl. St-François, 5
Zürich Börsenstrasse, 18



Werkzeugmarken
Garderobennummern

Louis Meyer & Co. Zürich

Zu kaufen gesucht

Kassen-Schrank

gebraucht, jed. gut erhalten.
Offerten mit Preisangabe un-
ter Chiffre H A B 424 an
Publicitas Bern.

Kaufmännisches Personal

findet man rasch

durch ein Inserat

im

Schweiz. Handelsamtsblatt